



l'abrégé de grammaire Esperanto dans sa langue natale, peut achever cette traduction sans difficulté.

Le même systhème peut servir de méthode pour apprendre tout seul les langues étrangères, ainsi que pour les enseigner en classe.

**Nepo** en Esperanto veut dire „petit-fils“; la nouvelle variante Esperanto a été appelée ainsi afin de la distinguer de la première, nommée „Ido“, ce qui signifie „enfant“. Le prof. Peano, président de l'Académie „pro interlingua“ à Turin, écrivait dans les annales de l'Académie à propos de la première édition de 1913 de la méthode abrégée de Nepo: „Nepo est plus parfait que son grand-père (l'Esperanto, rédigé par le docteur Zamenhoff) et que son père (Ido)“.

Il y a 1) le Nepo international (Nepo international.a), 2) le Nepo national (Nepo national.a) et 3) le Nepo idéographique (Nepo idéographie.a). La grammaire Esperanto est la même en entier pour tous les trois, et c'est ce qui les rattache à l'Esperanto; la différence est dans les vocabulaires.

### I. Nepo international (Nepo international.a).

**Pour lire le Nepo international** il faut connaître 1) la grammaire Esperanto et 2) les deux règles suivantes:

a) Un point à la fin d'un mot, avant la terminaison esperantique, indique qu'il a été pris du vocabulaire français; deux points signifient qu'il provient du vocabulaire allemand, et trois points (deux points et le troisième à côté) — du vocabulaire latin; les mots tirés de l'Esperanto ou empruntés à différentes langues sont dépourvus de ces signes.

b) L'accent se met en Esperanto à l'avant-dernière syllabe; l'orthographe et la prononciation correspondent aux langues employées (français, allemand et latin).

**Pour écrire le Nepo international** il faut se servir 1) de la grammaire Esperanto et 2) de deux vocabulaires, c'est à dire que le népiste français doit se munir de celui de Reiff, contenant parallèlement le russe, le français, l'allemand et l'anglais (partie française), ainsi que d'un vocabulaire quelconque français latin, ou bien, possédant déjà Reiff, allemand latin, russe latin ou anglais latin.

**Pour parler le Nepo international** il est indispensable de s'assimiler complètement la grammaire et les vocables.

**Le Nepo international accepte entièrement la grammaire Esperanto** avec les pronoms, les numératifs, le verbe est (être), les prépositions, les conjonctions, quelques adverbes et interjections, préfixes et suffixes qui s'y trouvent; mais il n'emploie pas „les racines“ des vocables de l'Esperanto et se forme son propre vocabulaire d'après les règles suivantes:

**Choix des mots.** Le Nepo international fait usage des mots de 3 langues: du français, de l'allemand, de l'anglais et du latin.

Au groupe des trois langues, <sup>fr., all. et russe,</sup> vivantes on oppose le <sup>anglais</sup> latin, dont le rôle est d'aider au choix des mots du vocabulaire Nepo international.a. **Quand il y a similitude de mots, on donne la préférence parmi les langues vivantes au français plutôt qu'à l'allemand, à l'anglais, 2) à l'allemand plutôt qu'à l'anglais, s'il n'y a pas similitude, on a recours au vocabulaire latin.** On emploie les mots tels qu'ils s'y trouvent (les verbes à l'infinitif, les substantifs au singulier masculin et au nominatif); on termine les mots d'après la méthode Esperanto, avec des points explicatifs à la fin d'un mot, avant la terminaison (voyez plus haut). Les préfixes de la grammaire Esperanto sont indiqués par des apostrophes. Exemples:

	1. Français	2. Allemand	3. Anglais	Similitude	Préférence	Résultat:
Russe ноуу	neuf	neu	new	neuf, neu (franç. et allem.)	on préfère le fr. à l'all.	neuf.a
gramma- atika	grammaire	Grammatik	grammar	grammaire, grammar	on préfère le fr. à l'angl.	grammaire.o
Smecqti otec	mort	Tod	death	(franç. et angl.) mort, Smecqti Vater, father	le fr. au russe on préfère l'all. à l'angl.	mort.o vater.o
liitooj	amour	Liebe	love	Liebe, love (all. au russe)	l'all. au russe on préfère	licke:o canine dog:o
2 sobaa- ka ymaahy	chien	Hund	dog	pas de simili- tude	l'angl. le latin on préfère le franç. au russe	smallie
	petit	klein	small	small, ma- chj		

Exemple d'apostrophe: ekster'frontière.a = de l'étranger.

Il n'y a pas du tout de mots <sup>russe</sup> anglais dans le Nepo international (ce qui facilite beaucoup <sup>français</sup> la prononciation), la langue <sup>russe</sup> anglaise ne jouant que le rôle de régulateur pour le choix des mots parmi les éléments romans et germains du Nepo.

Provenant du désir de „naturaliser“ le vocabulaire Esperanto, de le rapprocher aux langues vivantes, l'étude du Nepo international ne doit pas être négligée sous l'habituel prétexte que „si la nouvelle pasylalie n'a pas de succès, on risque de perdre son temps inutilement“: **celui qui apprend le Nepo international étudie les langues naturelles de la culture universelle: le français, l'allemand, l'anglais, le latin, dont la connaissance est devenue obligatoire pour tout homme instruit depuis que le monde vit sous le signe de l'internationalisme.**

Esperanto.	Nepo international.a.
Patro nia, Kiu estas en la chielo; sankta estu nomo Via; adventu regheco Via; estu volo Via kiel en la chielo, tiel ankaŭ sur la tero.	heaven:o Vater:o nia, Kiu estas en coelum:o; heilig:a estu name:o Via; kommen:u regne:o Via; estu wille:o Via kiel en coelum:o, tiel ankaŭ sur erde:o. hca:en:o,

Pour écrire la *Nepero Internationala Simplificita* (Nepero internationala simplifierita) il faut en écartant les mots russes, faire usage seulement des points : „le chien” est „a7 libitum” : „chien.o”, „hund.o” ou „dog.o”. C’est commode pour la correspondance, le discours et la rédaction.

## II. Le Nepo national (Nepero national.a).

Le Nepero national se compose de 4 espèces générales:

1) **Le Nepero monoglotte.a** (une seule langue) s’adapte à toutes les langues nationales. Sans connaître la grammaire de la langue allemande, vous écrivez en vous servant du vocabulaire et en terminant les mots à l’Esperanto: „Kommen.u; mi (ich) warten.as”; l’allemand lira: „Kommen Sie, ich warte”. (On met un point avant la fin).

-2) **Le Nepero polyglotte.a** (plusieurs langues) peut s’écrire en colonnes, en employant le nombre de langues que l’on veut, — français, allemand, anglais etc. à la fois, par exemple:

venir	} u; mi	attendre	} as etc.
kommen		warten	
to came		to wait	

3) **Nepero combiner.ita** (Nepero mélangé). De même que pour le Nepero international.a, on peut se servir du nombre de langues que l’on veut, en leur créant des prérogatives les unes aux dépens des autres pour les mots à employer. C’est à cette catégorie qu’appartiennent les pasylalies de la 1-ère édition de ce feuillet (1913): Nepero primordial.a (Nepero primitif), où, pour mettre en parallèle le Nepero international.a, le russe joue le rôle du latin, et le Nepero slava (Nepero slave) composé de mots russes, polonais, tchèques et serviens.

## III. Nepero idéographique (Nepero ideographie.a).

Variante de „l’idéographie grammaticale et de la néosino-graphie” de Vs. Cheskihhin, 1913.

„Je considère comme réalisable votre projet d’adaptation de l’écriture chinoise au rôle de langue écrite universelle”. En mettant à gauche des hiéroglyphes, les chiffres de l’idéographie grammaticale (à droite seront notés les chiffres de la „classification internationale, décimale et bibliographique”, indiquant les catégories d’idées), cette phrase s’écrivait, jadis:

III—111 我	VIII	爲	*III an	您
IV—111+as 算	I—010	假 792	I—011	策 155
*II otan 成	*II de-a	總 (∞)	I—012	適 6
	*II a	寫 4—7	*II de-a	漢 (31)
	I—012	話 4	I—012	字 4—7

Maintenant, dans cette phrase, les chiffres grammaticaux, à gauche de chaque hiéroglyphe, sont remplacés par des terminaisons grammaticales Esperanto, comme en Nepero français: „Vot.re.au projet.on de adaptio.n de chinois.a écriture.o al rôle.o de universel.a écrit.a langue.o mi supposer.as réaliser.otan”.

*Une nouvelle perfectionnement = (à la page 2)*